

vetscan Hub
Manuel d'utilisation





🏠 Zoetis Services LLC, 333 Portage Street, Kalamazoo, MI 49007 États-Unis | +1 973 822 7000 | www.zoetis.com

🌐 Zoetis Belgium SA, Rue Laid Burniat 1, 1348 Louvain-la-Neuve, Belgique

For veterinary use only   **RoHS**

Toutes les marques déposées sont la propriété de Zoetis Services LLC, de ses filiales ou de ses distributeurs, sauf mention contraire. © 2024 Zoetis Services LLC. Tous droits réservés. MM-31556

Sommaire

Déclaration de non-responsabilité	4
Utilisation prévue.....	4
Présentation du système	5
Mise en marche / Mise à l'arrêt.....	6
Écran tactile.....	6
Installation du Vetscan Hub.....	7
Maintenance	8
Nettoyage de l'écran.....	8
Nettoyage du socle	8
Annexe A : Dépannage	9
Ressources Zoetis.....	9
Annexe B : Spécifications.....	10
Annexe C : Symboles.....	11
Annexe D : Respect des règles de sécurité et conformité réglementaire	12
Étiquettes d'avertissement de sécurité.....	12
Réglementations et normes de sécurité.....	12
Compatibilité électromagnétique(CEM).....	12
Déclaration de conformité	12
US FCC	12
CANADA IC ATTENTION	12

Déclaration de non-responsabilité

Toute reproduction ou transmission de la présente publication est interdite, en tout ou partie, sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris par photocopie, enregistrement ou via un système de stockage ou de récupération de données, quel qu'il soit, sans l'autorisation écrite de Zoetis.

Zoetis se réserve le droit de modifier à tout moment ses produits et services. Le présent manuel d'utilisation peut être soumis à modification sans préavis. Malgré le soin apporté à l'élaboration de cette publication, Zoetis refuse toute responsabilité en cas d'erreurs ou de dommages, quels qu'ils soient, découlant de l'application ou de l'utilisation des informations contenues dans les présentes. Aucun droit n'est consenti sur l'utilisation à des fins diagnostiques. Aucun droit n'est consenti sur l'utilisation du produit à des fins commerciales, quelles qu'elles soient, y compris et sans s'y limiter à la production, au contrôle qualité et aux services commerciaux de type services contractuels ou services payants. Il est de la responsabilité de l'acheteur/de l'utilisateur final de faire l'acquisition des éventuels droits de propriété intellectuelle annexes requis.

Pour la sécurité de l'utilisateur et pour éviter toute blessure ou tout dommage, veuillez lire et suivre l'ensemble des instructions, avertissements, mises en garde et remarques contenus dans ce manuel et inscrits sur l'équipement associé avant de manipuler/faire fonctionner l'équipement. Toute utilisation du Vetscan Hub autre que celle décrite dans ce manuel présente un risque de blessure ou d'endommagement de l'équipement.

Utilisation prévue

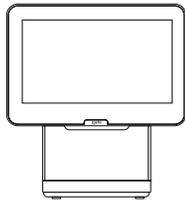
Le Vetscan Hub est une interface utilisateur tactile pour systèmes diagnostiques Vetscan qui permet aux clients de gérer la liste de tâches diagnostiques et de se connecter au logiciel de gestion de clinique compatible (PIMS). Le Vetscan Hub est réservé à un usage vétérinaire.

Présentation du système

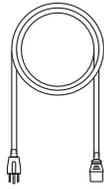
Le Vetscan Hub se connecte aux analyseurs diagnostiques Vetscan et permet aux vétérinaires de simplifier le flux de travail clinique au moyen des fonctions suivantes :

- Contrôleur d'instruments pour tous les analyseurs sans écran Zoetis
- Gestion de listes de tâches
- Exécution de tests diagnostiques sur analyseurs Vetscan
- Visualisation des tests orientée patient
- Connectivité bidirectionnelle au logiciel de gestion de clinique (PIMS) assurant la liaison patients - résultats de tests, pour une gestion simple de la facturation et des dossiers médicaux
- Mises à jour logicielles des analyseurs par radiocommunication (OTA)

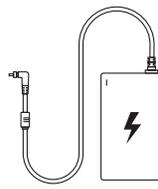
Le Vetscan Hub se compose d'une interface utilisateur à écran tactile, d'un transformateur, d'un câble d'alimentation spécifique du pays, d'un câble Ethernet et d'un guide de démarrage rapide.



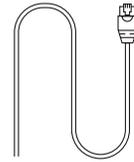
Interface utilisateur



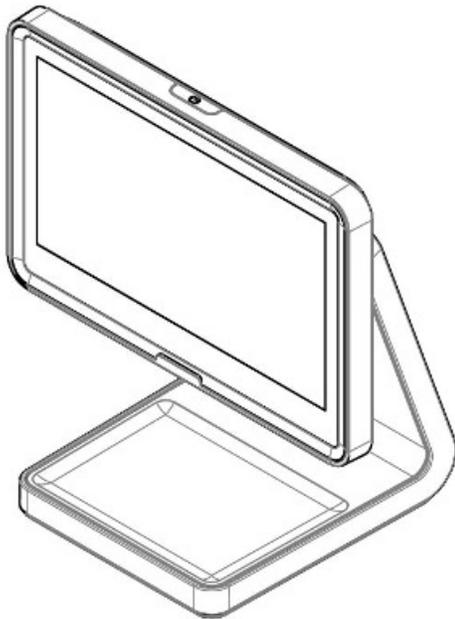
Câble d'alimentation



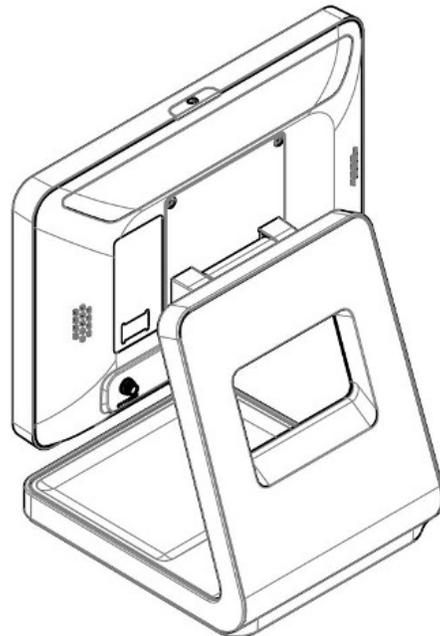
Transformateur



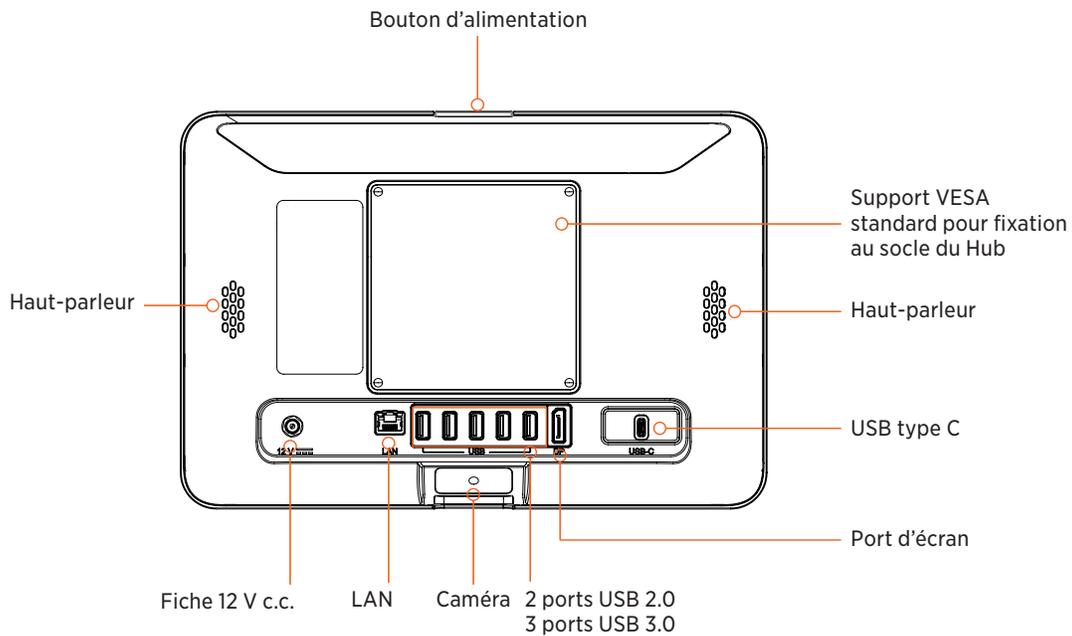
Câble Ethernet



Vue de l'avant



Vue de l'arrière



Mise en marche / Mise à l'arrêt

La mise en marche du Vetscan Hub se fait en appuyant sur le bouton d'alimentation situé sur le dessus du Vetscan Hub.

L'écran s'allume alors.

La mise à l'arrêt du Vetscan Hub se fait en appuyant et maintenant enfoncé pendant 5 secondes le bouton d'alimentation situé sur le dessus du Vetscan Hub.

Le Vetscan Hub est conçu pour être laissé en marche en permanence, sauf pendant de longues périodes d'inutilisation (p. ex., en cas de dépannage ou de réparation).

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes, le mettre à l'arrêt et le débrancher de sa source d'alimentation.

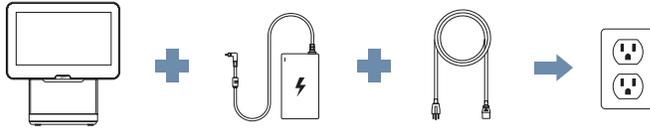
Écran tactile

L'opérateur interagit avec le Vetscan Hub via en écran tactile. Veiller à ôter le film protecteur de l'écran avant utilisation.

Installation du Vetscan Hub

Étape 1 : déballer le contenu du carton et placer le Vetscan Hub sur une surface horizontale stable.

Étape 2 : brancher le câble d'alimentation au transformateur. Introduire le connecteur du transformateur dans la fiche située à l'arrière du Vetscan Hub et bien visser, sans forcer. Brancher l'autre extrémité du câble d'alimentation dans une prise électrique avec terre.



Remarque : pour prévenir les surtensions, ne pas brancher le Vetscan Hub sur le même circuit qu'une centrifugeuse ou que tout autre appareil à haute intensité.



IMPORTANT : utiliser le Vetscan Hub uniquement avec le transformateur d'origine.

Étape 3 : connecter une extrémité du câble Ethernet au port Ethernet situé à l'arrière du Vetscan Hub, puis l'autre extrémité au routeur de l'écosystème Vetscan ou au réseau clinique.

Étape 4 : appuyer sur le bouton d'alimentation  situé sur le dessus du Vetscan Hub. L'écran s'allume alors. Ôter le film protecteur recouvrant l'écran tactile et la caméra située en dessous de l'écran.

Étape 5 : suivre les invites à l'écran pour terminer l'installation du Vetscan Hub.

Pour éviter tout choc électrique et/ou endommagement du Vetscan Hub, le tenir à l'écart de toute source d'eau ou de liquide, et de toute chaleur ou humidité importante, et veiller à la bonne ventilation de l'appareil en laissant les ouvertures de ventilation libres (ne pas les obstruer ni les recouvrir).

Toujours installer et utiliser le Vetscan Hub à proximité d'une prise électrique avec terre et facile d'accès. Le Vetscan Hub est alimenté par une source électrique externe. Bien raccorder le câble d'alimentation et ne pas placer d'objet sur le câble d'alimentation.

Installer/fixer et utiliser l'appareil uniquement sur une surface stable et/ou un support recommandé.

Maintenance

Le Vetscan Hub nécessite peu de maintenance. Nettoyer l'extérieur du Vetscan Hub toutes les semaines en suivant les instructions ci-dessous. Un nettoyage régulier du Vetscan Hub assure son bon fonctionnement.

Respecter les précautions universelles* lors de l'élimination des déversements sur le Vetscan Hub. Utiliser une solution d'eau de Javel à 10 % (1 volume d'eau de Javel pour 9 volumes d'eau) pour éliminer les déversements sur le socle, conformément aux directives de nettoyage standard à la section Nettoyage.

MISE EN GARDE : Zoetis recommande d'utiliser uniquement les méthodes de nettoyage décrites dans cette section. Si, pour une quelconque raison, une autre méthode doit être utilisée, contacter le service technique Zoetis au préalable pour s'assurer que la méthode proposée n'endommagera pas le Vetscan Hub. Zoetis n'est pas responsable des dommages causés par une méthode de nettoyage non recommandée.

Nettoyage de l'écran

Nettoyer régulièrement l'écran du Vetscan Hub avec un chiffon doux non pelucheux et un nettoyant liquide pour surfaces en verre ou vitres. MISE EN GARDE : ne pas utiliser de nettoyant à base d'alcool. Ne pas pulvériser de nettoyant directement sur l'écran, mais imbiber le chiffon de nettoyant.

Nettoyage du socle

Nettoyer le socle du Vetscan Hub avec un chiffon doux imbibé de détergent ou solution de nettoyage doux non abrasif, comme une solution d'eau de Javel à 10 % ou une solution d'alcool isopropylique à 30 %. Il est possible d'utiliser des lingettes préimbibées (alcool isopropylique). Acheter ces lingettes chez un revendeur de matériel informatique. Ne pulvériser ou déverser aucun détergent, aucune solution, ni aucun autre liquide directement sur le Vetscan Hub. Imbiber un chiffon doux ou une serviette en papier jetable de détergent, puis appliquer sur le socle du Vetscan Hub.

* Suivez les conseils et les réglementations locales concernant la santé et la sécurité professionnelles et environnementales

Annexe A : Dépannage

Le Vetscan Hub n'est pas prévu pour que la maintenance soit effectuée par l'opérateur. Tout Vetscan Hub nécessitant une intervention de maintenance doit être renvoyé à Zoetis pour réparation ou remplacement. Ne pas ouvrir le Vetscan Hub, car cela pourrait créer une situation dangereuse pour vous et annuler la garantie. Une intervention de maintenance doit être réalisée sur l'appareil par des techniciens autorisés dans les cas suivants :

- Du liquide a pénétré l'intérieur de l'appareil.
- L'appareil a été exposé à une humidité importante.
- L'appareil est tombé et/ou a été endommagé et/ou présente des signes évidents de casse.
- L'appareil ne fonctionne pas conformément au manuel d'utilisation.

En cas de suspicion de problème à l'intérieur de l'appareil, contacter l'assistance Zoetis.

Ressources Zoetis

Zoetis propose diverses ressources pour les cliniques et les laboratoires de santé animale. Le site Web Zoetis (www.zoetis.com) contient des informations utiles sur le Vetscan Hub et les autres produits Zoetis. Il propose également des liens vers des notices techniques, des manuels, des documentations produit et des informations d'assistance technique, ainsi que des ressources techniques sur une variété d'applications.

Ressource	Procédure de contact
Distributeur Zoetis agréé local	Consulter le site Web Zoetis (www.zoetis.com) pour connaître les distributeurs Zoetis agréés locaux.
Informations techniques	Pour obtenir des informations techniques, les notices d'accompagnement et les manuels, accéder au Centre de référence du site Web Zoetis (www.zoetis.com).
Assistance technique	Pour toute assistance technique, contacter le service d'assistance local.

Annexe B : Spécifications

Caractéristiques physiques

- Poids : 7 kg (hors alimentation électrique et câble LAN)
- LCD TFT 11,6 pouces
- Dimensions : 307 x 332 x 216 mm (L x H x P)

Alimentation électrique

- 100–240 V c.a.
- Fréquence : 50–60 Hz
- Puissance nominale : 1,8 A

Appareil principal

- 12 V c.c., 5 A, 60 W

Conditions de fonctionnement

- Température ambiante : 15–40 °C (59–104 °F)
- Humidité relative : 10–90%, sans condensation
- Altitude : inférieure à 2 200 m

Conditions de transport et de stockage

- Température : 0–50 °C
- Humidité relative : 8–80 %, sans condensation

Emplacement

- Utilisation en intérieur uniquement

Pollution

- Degré 2

Boîtier de protection

- IP20

Annexe C : Symboles

Symbole	Nom / description
	Fabricant de l'appareil
	Numéro de catalogue
	Numéro du modèle
	Consulter les instructions d'utilisation papier ou électroniques
	Manuel électronique <i>Indique l'emplacement du manuel électronique</i>
	Courant continu
	Réservé à un usage vétérinaire
	Date de fabrication sur le site de production de Taïwan
	Numéro de série
	Mise en garde
	Utilisation en intérieur
	Importateur <i>Indique la dénomination et l'adresse de l'importateur</i>
	DEEE <i>Indique que la collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) doit se faire de manière distincte</i>
	Conformité au marquage CE européen

Annexe D : Respect des règles de sécurité et conformité réglementaire

Étiquettes d'avertissement de sécurité

Les étiquettes d'avertissement apposées sur le Vetscan Hub et dans le présent manuel informent l'utilisateur des risques de blessure. Se reporter à l'Annexe C : Symboles pour connaître la signification de chaque étiquette d'avertissement de sécurité.

Utiliser uniquement le transformateur et le câble d'alimentation fournis pour le branchement du Vetscan Hub.

REMARQUE : si l'appareil est utilisé d'une façon non spécifiée par le fabricant, la protection que l'appareil apporte peut être compromise. Le Vetscan Hub doit être utilisé uniquement selon l'utilisation prévue.

Le Vetscan Hub a été testé et il est conforme à l'ensemble des exigences des normes de sécurité et électromagnétiques suivantes en vigueur :

Réglementations et normes de sécurité

- CEI/EN 61010-1:2010+A1:2016/2019 (3e édition)
- CEI/EN 62368-1:2014/2014 + A11:2017 ; CEI/EN 62368-1:2018/2020 + A11:2020

Compatibilité électromagnétique (CEM)

- CEI/EN 61326-1:2020/2021 Compatibilité électromagnétique du matériel électrique de mesure, de commande et de laboratoire

Déclaration de conformité

Cet appareil est conforme aux directives européennes suivantes : 2011/65/UE (RoHS2), amendements compris ; 2014/30/UE (CEM) et 2014/35/UE (basse tension). La version actuelle de la déclaration de conformité est accessible dans le Vetscan Hub, sous Paramètres.

US FCC

Le présent équipement a été testé et jugé conforme aux limites des appareils numériques de Classe B, conformément à la Partie 15 des Règles de la FCC. Ces limites ont été établies pour offrir une protection raisonnable en cas d'interférences nuisibles, lorsque l'appareil est utilisé dans un environnement résidentiel. Cet équipement génère, utilise et peut émettre une énergie de radiofréquence. En cas d'installation et d'utilisation non conformes aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. L'absence d'interférence dans une installation donnée ne peut toutefois pas être garantie. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être vérifié en éteignant et en allumant l'équipement, l'utilisateur est invité à essayer de corriger ces interférences par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

CANADA IC ATTENTION

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

CANADA IC ATTENTION

Cet appareil est conforme aux normes RSS exempts de licence d'Industrie Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable de l'appareil.



Zoetis Services LLC
333 Portage Street
Kalamazoo, MI 49007, États-Unis
www.zoetis.com

Zoetis Belgium S.A.
Rue Laid Burniat 1
1348 Louvain-La-Neuve, Belgique